

A Practical Course for Engineers Working on Board Ships



《轮机英语》

Marine Engineering English



江苏航运职业技术学院 轮机工程学院

Department of Marine Engineering, Jiangsu Shipping College,

主讲：薛海龙 (Allen)

Lesson 43

《MARPOL 73/78》

国际防止船舶造成污染公约



《MARPOL 73/78》公约全称：

**The International Convention for the
Prevention of Pollution from Ships
1973, as modified by the Protocol of
1978**

- ◎ 《经1978年议定书修订的1973年国际防止船舶造成污染公约》
- ◎ 简称 《MARPOL 73/78》

世界海事法规体系的四大支柱:

1. 《MARPOL 73/78》

国际防止船舶造成污染公约

2. 《STCW 78/95》

国际海员培训、发证和值班标准国际公约

3. 《SOLAS 74》

国际海上人命安全公约

4. 《MLC 2006》

国际海事劳工公约

《MARPOL 73/78》产生的背景background

- ◎ 随着现代工业飞速发展，在海上航行的船舶数量也越来越多，特别是10万吨以上的大型油船及散装化学品船大量投入营运，这一方面造成油类以及其他有毒有害物质、船舶生活污水、船舶垃圾等对海洋的污染日趋严重；另一方面各沿海国为保持经济持续发展，对海洋环境质量的要求也越来越高，对船舶排放各种污染物质的规定更加严格。因此1973年IMO在伦敦召开国际海洋防污染会议，制定了第一个不限于油污染的具有普遍意义的《1973年国际防止船舶造成污染公约》（简称MARPOL73公约）。

《MARPOL 73/78》产生的背景background

MARPOL公约包括了船舶造成海洋污染的所有方面，是一个综合防止海洋污染的国际公约。该公约共有20个条款 (Articles)，另附有两个议定书(Protocols)和五个附则(Annexes)。议定书 I 是关于涉及有害物质事故报告(Accident report)的规定,议定书 II 是关于争端仲裁(Arbitration)。

《MARPOL 73/78》产生的背景background

- ◎ 五个附则是：
- ◎ 附则 I -----防止油污规则；
- ◎ 附则 II -----防止散装有毒液体物质污染规则；
- ◎ 附则 III -----防止海运包装有害物质污染规则；
- ◎ 附则 IV -----防止船舶生活污水污染规则；
- ◎ 附则 V -----防止船舶垃圾污染规则。

《MARPOL 73/78》产生的背景background

- 由于技术、经济等方面的原因，许多国家对于参加MARPOL73公约有很多困难，特别是发展中国家和拥有商船吨位较多的国家不急于参加，因此MARPOL73公约迟迟不能生效。但就在1973年以后国际上又不断发生一系列严重的海洋油污污染事故，促使各国要进一步采取行动防止船舶造成海洋污染。

《MARPOL 73/78》产生的背景background

- ◎ IMO于1978年2月召开了油船安全与防止污染会议，通过了MARPOL73公约的1978年议定书，对1973年防污公约附则 I 作了许多修正。由于1978年议定书吸收了1973年公约的内容，而且将“公约”和“议定书”的各项规定，作为一个整体文件理解和解释，即凡加入1978年议定书的国家就自然地参加了1973年防污染公约，因此通常将经1978年议定书修正的1973年国际防止船舶造成污染公约称为《73/78防污公约》，即MARPOL73/78。

《MARPOL 73/78》产生的背景background

我国于1983年7月1日加入MARPOL73/78，成为该公约的缔约国（Contracting country）。MARPOL73/78于1983年10月2日生效，到1997年7月1日已有100个国家加入，其船舶总吨位占世界商船总吨位的93.47%。

《MARPOL 73/78》产生的背景background

1997年9月15日至26日在IMO总部伦敦召开的MARPOL73/78缔约国大会，批准MARPOL73/78新增一个附则，即“附则VI防止船舶造成大气污染规则”。因此现在的MARPOL73/78有六个附则。

六个附则及生效时间（entry into force）分别是：

附则 I -----防止油污规则；（1983. 10. 2）

附则 II -----防止散装有毒液体物质污染规则；（1987. 4. 6）

附则 III -----防止海运包装有害物质污染规则；（1992. 7. 1）

附则 IV -----防止船舶生活污水污染规则；（2003. 9. 27）

附则 V -----防止船舶垃圾污染规则；（1988. 12. 3）

附则 VI -----防止船舶造成大气污染规则。（2005. 5. 19）

六个附则分别是：

- ◎ **Annex I** Regulations for the prevention of pollution by oil;
- ◎ 附则I 防止油污规则；(关键词：oil)

六个附则分别是：

- ◎ **Annex II** Regulations for the prevention of pollution by noxious liquid substance in bulk;
- ◎ 附则II 防止散装有毒液体物质污染规则；
- ◎ （关键词：NLS in bulk）

六个附则分别是：

- ◎ **Annex III** Regulations for the prevention of pollution by harmful substance in packaged form;
- ◎ 附则III 防止海运包装有害物质污染规则；
- ◎ (关键词: harmful substance in packaged form)

六个附则分别是：

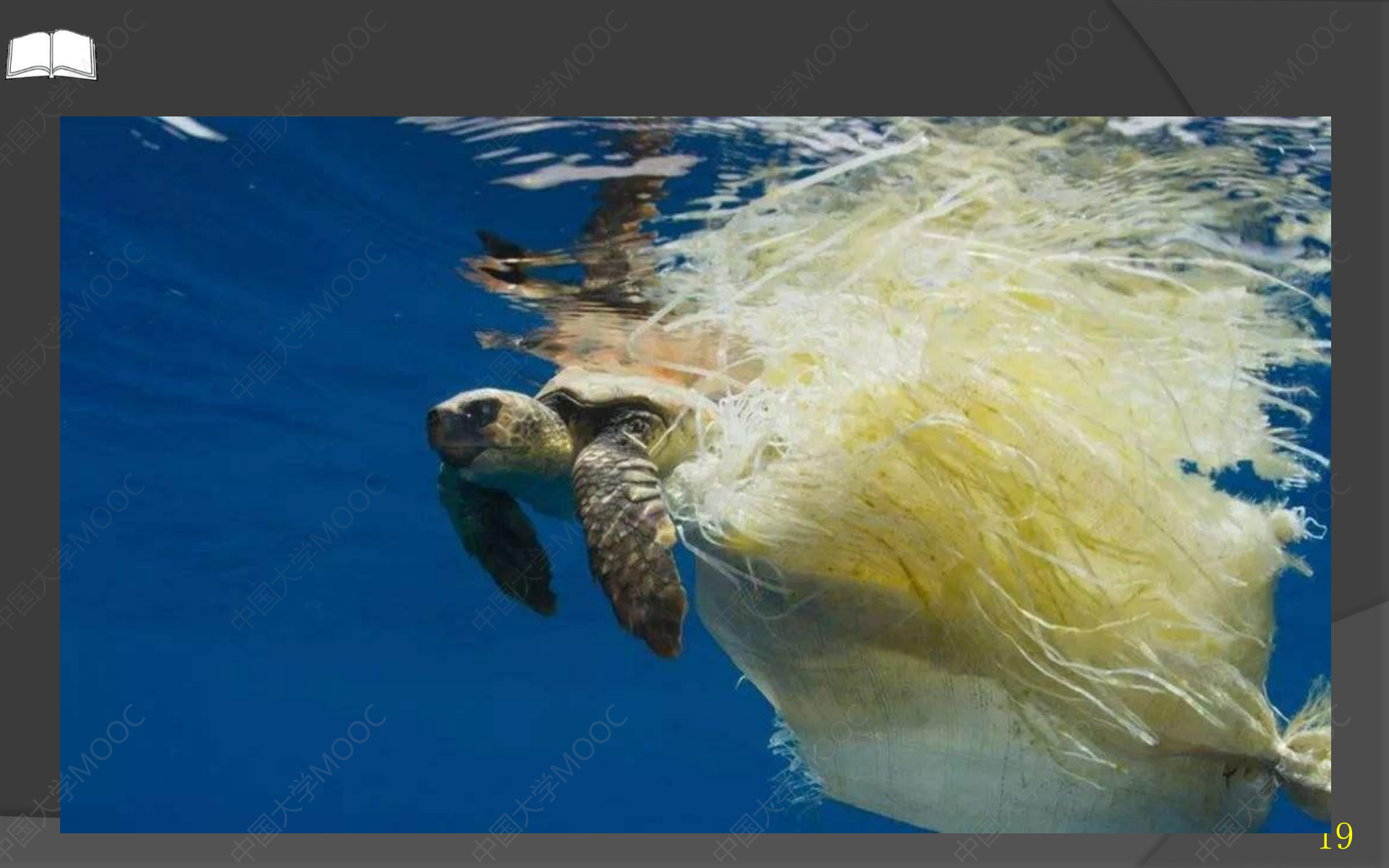
- ◎ **Annex IV** Regulations for the prevention of pollution by sewage;
- ◎ 附则IV 防止船舶生活污水污染规则；
- ◎ （关键词：sewage）

六个附则分别是：

- ◎ **Annex V** Regulations for the prevention of pollution by garbage;
- ◎ 附则V 防止船舶垃圾污染规则；
- ◎ (关键词： garbage)

六个附则分别是：

- ◎ **Annex VI** Regulations for the prevention of air pollution from ship;
- ◎ 附则VI 防止船舶造成大气污染规则。
- ◎ （关键词：air）





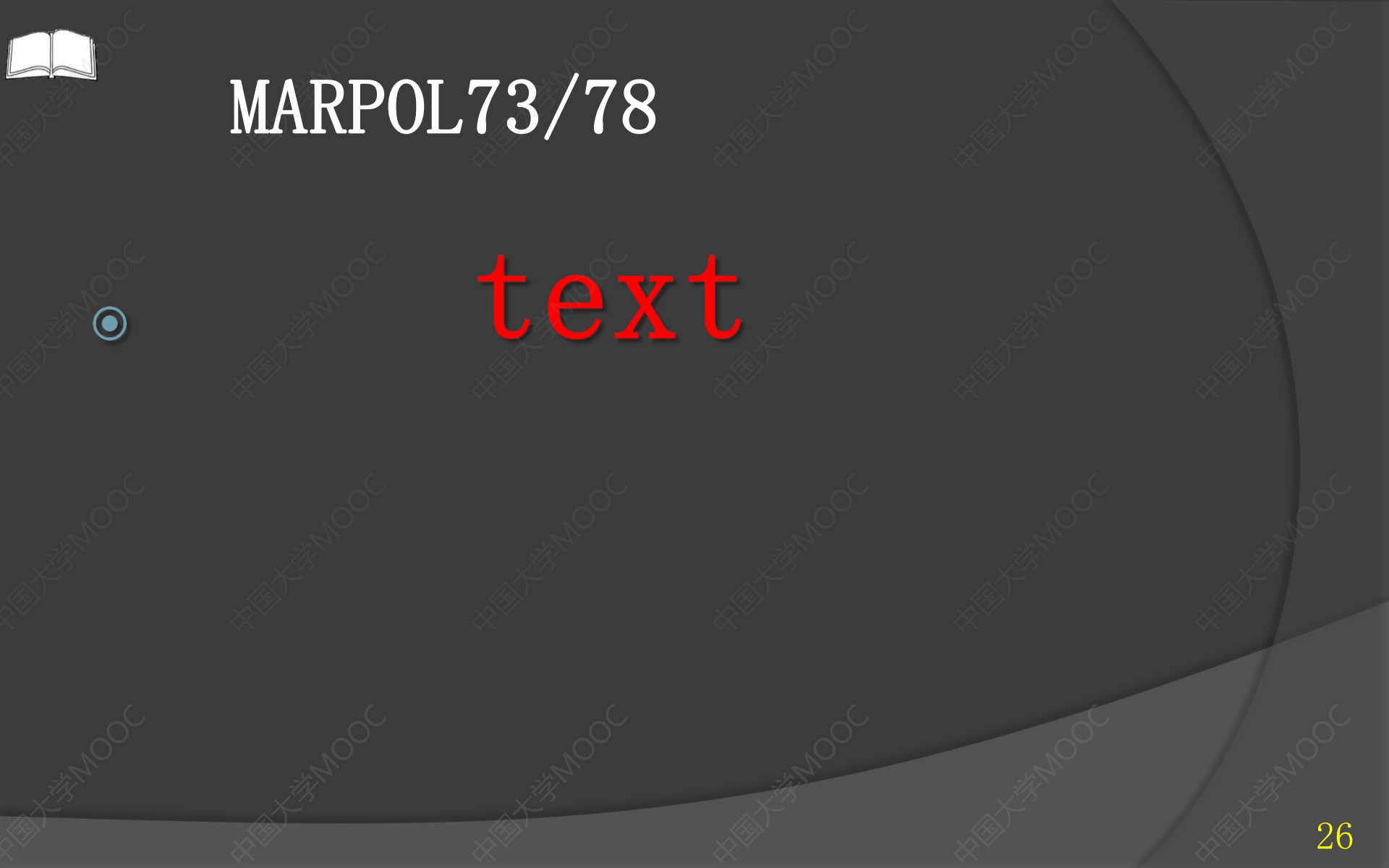












MARPOL73/78

text





附则I 防止油污规则

Pollution type	Sub-category	Where/when discharge permitted
Oil 油	Oily waste from cargo tanks of oil tankers 来自油船油舱中的含油废弃物	<ul style="list-style-type: none">● More than 50 nautical miles from the nearest land;● Tanker is proceeding;● Instantaneous rate of discharge < 30liters per nmiles;● Total quantity discharge does not exceed 1/30000 of the total cargo;● Oil discharge monitoring and control system to be operating.
	Machinery space bilges water for vessel≥400 gross tons 大于等于400总吨的船舶机舱含油舱底水	<ul style="list-style-type: none">● Proceeding en route;● Oil content less than 15ppm;● Oil discharge monitoring and control system to be operating.



附则 II 防止散装有毒液体物质污染规则

Pollution type	Sub-category	Where/when discharge permitted
Noxious Liquid Substances 有毒液体物质	Category X(重大危害) Category Y(危害) Category Z(较小危害)	<ul style="list-style-type: none">● Ship is proceeding en route at a speed of at least 7 knots; 船舶正在航行且航速至少7节;● Discharge below the water line; 在水线以下排放;● Ship is >12nmiles from nearest land; 船舶距最近陆地大于12海里;● Depth of water is >25m. 水深超过25米。



附则III 防止海运包装有害物质污染规则

Pollution type	Sub-category	Where/when discharge permitted
Harmful Substances in packaged form 包装形式的有害物质		● Jettisoning prohibited



附则IV 防止船舶生活污水污染规则

Pollution type	Sub-category	Where/when discharge permitted
Sewage Water 生活污水	Comminuted and disinfected sewage using an approved system 用认可的系统粉碎和消毒的生活污水	● >3nmiles from nearest land;
	Untreated sewage 未处理的生活污水	● >12nmiles from nearest land;
	Untreated sewage stored in holding tank 储存在储存柜里的未处理的生活污水	● >12nmiles from nearest land; ● Discharge at a moderate rate; ● Ship proceeding en route at a speed of at least 4 knots.



附则 V 防止船舶垃圾污染规则

Pollution type	Sub-category	Where/when discharge permitted
Garbage 垃圾	Plastics, including synthetic ropes, synthetic fishing nets, plastic garbage bags and incinerator ashes from plastic products	● Jettisoning prohibited;
	Dunnage, lining and packing materials which will float	● >25nmiles from nearest land;
	Food wastes and all other garbage	● >12nmiles from nearest land;
	Garbage that has been ground or comminuted to particles < 25mm	● >3nmiles from nearest land;



附则VI 防止船舶造成大气污染规则

Pollution type	Sub-category	Where/when discharge permitted
Air Emissions 大气排放	Ozone-depleting substances 消耗臭氧的物质	● Jettisoning prohibited
	Sulfur Oxides 硫氧化物	● Sulfur content of fuel not to exceed 4.5%

《MARPOL 73/78》公约练习题



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2724. According to Annex I of MARPOL 73/78, Oily waste from cargo tanks of oil tankers can be discharged when the ship is more than _____ away from the nearest land.
- A. 50 nautical miles
- B. 30 nautical miles
- C. 15 nautical miles
- D. 12 nautical miles

据MARPOL73/78公约附则I, 来自于油轮货油舱的油类废弃物可以在离最近陆地50海里以外的水域排放。(A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2725. According to Annex I of MARPOL 73/78, the instantaneous discharging rate of the oily waste from cargo tanks of oil tankers must be lower than ____.
- A. 30 liters per nautical mile
- B. 15 liters per nautical mile
- C. 30 ppm
- D. 15 ppm

根据MARPOL73/78公约附则I, 来自于油轮货油舱的油类废弃物的瞬间排放速率不得超过每海里30升。 (A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2726. According to Annex I of MARPOL 73/78, the discharging oil content of the machinery space bilges must be lower than_____.
- A. 30 liters per nautical mile
- B. 15 liters per nautical mile
- C. 30 ppm
- D. 15 ppm

根据MARPOL73/78公约附则I, 机舱舱底水排放时含油浓度必须低于15ppm。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2727. The term "discharge", as it applies to the pollution regulations, means_____.
- A. spilling
- B. leaking
- C. dumping
- D. All of the above

防污染规则中, 术语“排放”指的是溢油、漏油或倒油入海。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2728. The word "discharge" as used in Pollution Prevention Regulations applies to oil_____.
- A. leaked into navigable waters
- B. poured into navigable waters
- C. pumped into navigable waters through a fixed piping system
- D. all of the above

防污染规则中的“排放”一词,指的是油“泄漏到航行水域”、“倾倒入航行水域”或“通过固定管系泵到航行水域”。(D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- ◎ 2729. The term "oily mixture", as defined in the Pollution Prevention Regulations includes_____.
- ◎ A. sludge
- ◎ B. oily ballast water
- ◎ C. bilge slops
- ◎ D. All of the above

防污染规则中的术语“油类混合物”，包括油渣、含油压载水和舱底污水。(D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2730. A shipboard oil pollution emergency plan is required of_____.
- A. all vessels, regardless of size and commercial application
- B. any barge or other ship which is constructed or operated in such a manner that no oil in any form can be carried aboard
- C. an oil tanker of 150gross tons or above, or other ship of 400gross tons or above
- D. an oil tanker of 400gross tons and above, or other ships of 150gross tons and above

150总吨及以上的油轮和400总吨及以上的非油轮必须配备“船舶油污应急计划”。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2731. Records of garbage disposal are required to be maintained_____.
- A. until each quadrennial PSC inspection
- B. until the end of each voyage
- C. for a minimum of one year
- D. for a minimum of two years

《垃圾记录簿》用完后至少留船保持两年。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2732. The international Sewage Pollution Prevention Certificate shall be issued for a period specified by the Administration, which shall not exceed_____ from the date of issue.
- A. six months
- B. one year
- C. three years
- D. five years

国际污水防污染证书应由主管机关签发, (有效期)
自签发日期起不得超过5年。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2733. Which statement regarding garbage disposal is correct?
- A. Records for ground garbage disposal are not required when disposal into the sea occurs more than 25miles offshore.
- B. Discharging or transfer of garbage while in port to a shore facility must be recorded.
- C. Maintaining records for the incineration of garbage aboard ship is not required.
- D. The recording of garbage disposal should include the approximate weight.

在港期间, 将垃圾排到岸上接收设施, 必须作记录。
(B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2734. When off loading garbage to another ship, your records must identify that ship by name and_____.
- A. home port
- B. operator's name of record
- C. official number
- D. master's name

将垃圾排放到另一艘船舶, 记录中应标明该船的船名和官方正式的登记号。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2735. According to the international regulations concerning the prevention of pollution of sea areas from ships, the disposal into the sea of all plastics is_____.
- A. welcome
- B. admitted in some special sea areas
- C. prohibited
- D. acceptable

根据关于防止船舶造成海洋污染的国际法规, 一切塑料制品倾倒入海被禁止。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2736. One of the methods NOT usually allowed in cleaning up oil spills in the United States is_____.
- A. skimmers
- B. straw
- C. dispersants
- D. sawdust

在美国清除溢油时,一般不允许的方法之一是(使用)分散剂(消油剂)。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2737. The use of sinking and dispersing agents for the removal of surface oil is_____.
- A. the most common method used in the United States
- B. too expensive for common use
- C. generally safe to sea life
- D. generally harmful to sea life

使用沉淀剂和分散剂清除水面的油通常对海洋生物都是有害的。(D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2738. In cleaning up an oil spill, the use of straw or reclaimed paper fibers would be an example of which type of oil removal?
- A. Chemical agent removal
- B. Mechanical removal
- C. Absorbent removal
- D. None of the above.

使用稻草或再生纤维纸来清除溢油, 属于吸收式消油方法。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2739. In cleaning up an oil spill, the use of chemical agents would_____.
- A. absorb the oil for easy removal
- B. remove the oil from the water
- C. disperse or dissolve the oil in the water
- D. not affect the oil

消除溢油时,使用的化学剂将分散或溶解水中的油。
(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- ◎ 2740. A new four-category categorization system for noxious and liquid substances, _____ is Noxious Liquid Substances which, if discharged into the sea from tank cleaning or deballasting operations, are deemed to present a major hazard to either marine resources or human health and, therefore, justify the prohibition of the discharge into the marine environment.
- ◎ A. Category X
- ◎ B. Category Y
- ◎ C. Category Z
- ◎ D. Other Substances

按新的分类, 散装有毒液体可分为四类, 若其中X类从洗舱或排压载水的作业中排放入海, 对海洋资源或人类健康会产生重大危害, 因此, 严禁向海洋排放。(A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2741. A new four-category categorization system for noxious and liquid substances, _____ is Noxious Liquid Substances which, if discharged into the sea from tank cleaning or deballasting operations, are deemed to present a hazard to either marine resources or human health and therefore justify a limitation on the quality and quantity of the discharge into the marine environment.
- A. Category X
- B. Category Y
- C. Category Z
- D. Other Substances

按新的分类, 散装有毒液体可分为四类, 若其中Y类从洗舱或排压载水的作业中排放入海, 对海洋资源或人类健康会产生危害, 或对海上休憩环境或其它合法利用造成损害, 应对其限制排放。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2742. A new four-category categorization system for noxious and liquid substances, _____ is Noxious Liquid Substances which, if discharged into the sea from tank cleaning or deballasting operations, are deemed to present a minor hazard to either marine resources or human health and, therefore, justify less stringent restrictions on the quality and quantity of the discharge into the marine environment.
- A. Category X
- B. Category Y
- C. Category Z
- D. Other Substances

按新的分类, 散装有毒液体可分为四类, 若其中Z类从洗舱或排压载水的作业中排放入海, 对海洋资源或人类健康会产生较小危害, 因而对排放入海的该类物质的质和量应采取较为宽松的限制措施。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2743. A new four-category categorization system for noxious and liquid substances, _____ is Substances which have been evaluated and found to fall outside Category X, Y or Z because they are considered to present no harm to marine resources, human health, amenities or other legitimate uses of the sea when discharged into the sea from tank cleaning or deballasting operations.
- A. Category X
- B. Category Y
- C. Category Z
- D. Other Substances

按新的分类, 散装有毒液体可分为四类, 若其它物质从洗舱或排压载水的作业中排放入海, 目前认为对海洋资源、人类健康、海上休憩环境或其它合法利用并无危害, 该物质超出X、Y和Z类的范围。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2744. Annex I of MARPOL73/78 contains regulations for the prevention of_____.
- A. pollution by oil
- B. pollution by noxious liquid substances carried in bulk
- C. pollution by sewage from ships
- D. pollution by garbage from ships

MARPOL73/78附则I是有关防止油污染的规定。 (A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2745. Annex II of MARPOL73/78 contains regulations for the prevention of_____.
- A. pollution by oil
- B. pollution by noxious liquid substances carried in bulk
- C. pollution by sewage from ships
- D. pollution by garbage from ships

MARPOL73/78附则II是有关控制散装有毒液体物质污染的规定。(B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2746. Annex III of MARPOL73/78 contains regulations for the prevention of_____.
- A. pollution by oil
- B. pollution by noxious liquid substances carried in bulk
- C. pollution by harmful substances carried by sea in packaged form
- D. pollution by sewage from ships

MARPOL73/78附则III是有关防止海运包装有害物质污染的规定。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2747. Annex IV of MARPOL73/78 contains regulations for the prevention of_____.
- A. pollution by oil
- B. pollution by noxious liquid substances carried in bulk
- C. pollution by sewage from ships
- D. pollution by garbage from ships

MARPOL73/78附则IV是有关防止船舶生活污水污染的规定。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2748. Annex V of MARPOL73/78 contains regulations for the prevention of_____.
- A. pollution by oil
- B. pollution by noxious liquid substances carried in bulk
- C. pollution by sewage from ships
- D. pollution by garbage from ships

MARPOL73/78附则IV是有关防止船舶垃圾污染的规定。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- ◎ 2749. MARPOL 73/78 consists of six separate annexes, which of the following annexes must be accept by States Parties?
- ◎ A. Annex I and III.
- ◎ B. Annex I and II.
- ◎ C. Annex I and VI.
- ◎ D. Annex I and V.

MARPOL73/78公约由6个独立的附则构成, 附则I、II是缔约国必须接受的。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2750. The MARPOL Convention is the main international convention_____.
- A. about marine pollution prevention
- B. covering marine protection of life
- C. about marine
- D. about ship and port security

MARPOL公约是关于海洋防污染的一个主要的国际公约。 (A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2751. According to Annex IV of MARPOL 73/78, the comminuted and disinfected sewage using an approved system can be discharged when the ship is more than_____ away from the nearest land.
- A. 3 n mile
- B. 5 n mile
- C. 12 n mile
- D. 25 n mile

根据MARPOL73/78公约附则IV, 使用经认可的系统, 粉碎和消毒的生活污水在船舶离最近陆地3海里以外可以排放入海。 (A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2752. According to Annex V of MARPOL 73/78, the dunnage, lining and packing materials which will float can be discharged when the ship is more than _____ away from the nearest land.
- A. 3 n mile
- B. 5 n mile
- C. 12 n mile
- D. 25 n mile

根据MARPOL73/78公约附则V, 可以漂浮的垫料、衬料和包装材料可以在离最近陆地25海里以外投放入海。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2753. A vessel sailing through the specific special areas may discharge or dispose of_____.
- A. incinerated ash at anytime
- B. fairly dense material that will sink, i. e. metal cans or glass bottles at anytime
- C. victual waste when at least 12nautical miles from shore
- D. absolutely no garbage at anytime

船舶航行在特殊海域时可以排放食品废物, 但应距最近陆地12海里以上。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2754. A person on a fixed, or floating platform engaged in oil exploration, located 10 nautical miles from nearest land MAY discharge_____.
- A. food waste
- B. food, ground to less than 1"
- C. paper, ground to less than 1"
- D. None of the above

距最近陆地10海里的固定式或移动式钻井平台, 不能排放食品废物、经粉碎且颗粒直径小于1英寸的食品废物、经粉碎且颗粒直径小于1英寸的废纸等任何废物。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2755. A person on a fixed or floating platform engaged in oil exploration MAY discharge food waste into the sea when the distance from the nearest land is at least_____.
- A. 3 nautical miles
- B. 5 nautical miles
- C. 12 nautical miles
- D. 25 nautical miles

固定式或移动式钻井平台在距最近陆地12海里以上的海域才能排放食品废物。（C）



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2756. Disposal of all kinds of garbage but _____ is prohibited within Special Areas.
- A. plastics
- B. comminuted or ground papers, rags, glass, metal etc.
- C. food waste comminuted or ground
- D. Incinerator ash

在特殊水域除了粉碎或磨碎的食品废弃物, 其它所有垃圾都禁止处理入海。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2757. Which of the circumstances listed is an exception to the garbage discharge requirements in Annex V to MARPOL73/78?
- A. The garbage to be discharged will sink.
- B. Garbage accumulation onboard has exceeded storage space.
- C. A person falls overboard, and a plastic ice chest is thrown for flotation.
- D. The destination port or terminal cannot receive garbage.

如果人员落水, 抛投塑料制品用于救人时, 此种情况不受MARPOL73/78附则V有关垃圾排放要求的限制。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2758. The latest annex of MARPOL 73/78 is about_____.
- A. the Prevention of Pollution by Oil
- B. the Prevention of Pollution by Noxious Liquid Substances in Bulk
- C. Prevention of Pollution by Garbage from Ships
- D. Prevention of Air Pollution from Ships

MARPOL73/78公约最新附则是关于防止船舶造成大气污染的。(D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- ◎ 2759. Engine parameters shall be corresponded to NOx Technical Files. This is required by_____.
- ◎ A. MARPOL Annex III
- ◎ B. MARPOL Annex VI
- ◎ C. MARPOL Annex V
- ◎ D. MARPOL Annex IV

发动机参数应与氮氧化物的技术文件相符, 这是由MARPOL公约附则VI所要求的。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2760. When a ship is involved in an oil pollution incident in China the ship must report without delay to_____.
- A. China maritime administration
- B. the company
- C. the cargo owner
- D. ship owner

船舶在中国涉及油污染事故, 必须立即向中国海事局报告。 (A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2761. The Garbage Record Book, as a part of the ship's official logbook, shall be kept on board and preserved for a period of_____.
- A. 3 years after making the first entry
- B. 2 years after the last entry
- C. 3 months after last entry
- D. 3 years after the last entry

垃圾记录簿作为船舶法定记录簿的一部分,自最后一次记载后须在船上保存两年。(B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2762. The master should call _____ for permission to use chemical agents in response to oil pollution into the sea.
- A. the flag state
- B. the coastal state
- C. the port state
- D. the shipping company

船长应征得沿海国的同意, 才能使用化学剂以应付海上的油污染。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2763. It is necessary for the ship to contact_____ for authorization prior to undertaking mitigating actions in an oil pollution incident.
- A. the port state
- B. the shipping company
- C. the coastal state
- D. the flag state

在采取行动减轻溢油事故之前, 船舶有必要联系沿海国以便获得授权。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2764. Ships are not permitted to the TBT paint after 2008. It is required by_____.
- A. the international convention for the safety of the life at sea
- B. the international convention for the prevention from ships
- C. the international convention on control of harmful anti-fouling systems on ships
- D. the international convention for the control and management of ship's ballast water and sediments

2008年之后不允许船舶使用含三丁基锡的油漆, 这是控制船舶有害防污污底国际公约所要求的。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2765. Waste oil from the lube oil sumps of machinery may NOT be_____.
- A. drained into the vessel's bilges
- B. reclaimed for other uses
- C. held in a slop tank
- D. purified and then reused

滑油油底壳的废油不能排到舱底。 (A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2766. The shipboard oil pollution emergency plan will be invalid after_____.
- A. one year
- B. two years
- C. four years
- D. five years

船舶应急油污计划的有效期为5年。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2767. The international Sewage Pollution Prevention Certificate (ISPP) is issued to_____.
- A. ships of above 200 GT to MARPOL
- B. every ship of 400 GT and above
- C. all ships
- D. ships more than 200 GT but less 400 GT

根据MARPOL, 国际防止生活污水污染证书被签发给400总吨以上的船舶。(原为200总吨后修正为400总吨) (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2768. The International Air Pollution Prevention Certificate (IAPP) is issued to_____.
- A. ships of above 200 GT to MARPOL
- B. every ship of 400 GT and above
- C. all ships
- D. ships more than 200 GT but less 400 GT

国际防止大气污染证书被签发给400总吨及以上的船舶。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2769. Before the oily water separator is installed on board ship, it must have_____.
- A. IOPP
- B. type approval certificate
- C. cargo ship safety equipment certificate
- D. cargo ship safety certificate

油水分离器装船前, 必须具备型式认可证书。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2770. A lower fuel consumption translates to reduced carbon dioxide emissions since the amount produced is directly proportional to _____, and therefore to the engine or plant efficiency.
- A. the volume of air used
- B. the volume of fuel used
- C. the exhaust gas
- D. the engine power

低的燃油消耗说明减少二氧化碳排放, 因为产生的二氧化碳量直接与发动机功率成正比, 因此也与发动机或装置的效率成正比。 (D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2771. Prevention of Air Pollution from Ships is _____ of MARPOL 73/78 convention.
- A. Annex I
- B. Annex III
- C. Annex VI
- D. Annex V

防止船舶造成大气污染是MARPOL73/78公约的附录VI。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2772. Which statement is TRUE?
- A. You need not keep a record of ground garbage dumped into the sea more than 25 miles offshore.
- B. You need not keep a record of garbage incinerated on the ship.
- C. You must keep a record of the approximate weight of the garbage dumped.
- D. You must keep a record of garbage discharged in port to a shore facility.

你必须保持在港垃圾排到岸上接收设施的记录。
(D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- ◎ 2773. A State may be also enact its own domestic laws on foreign ships entering its water. The United States, for example, has enacted the _____.
- ◎ A. MARPOL
- ◎ B. Oil Pollution Act, 1990
- ◎ C. STCW
- ◎ D. SPLAS

一个国家也可以对进入其水域的外国船舶制定国内法。例如美国已经颁布了1990年油污法。（B）



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2774. Bilges may be pumped_____.
- A. on the outgoing tide
- B. overboard after dark
- C. overboard through an oily water separator
- D. anytime in an emergency, i. e. main engine lube oil failure

舱底水可以通过油水分离器排到舷外。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2775. When oil is accidentally discharged into the water, what should you do after reporting the discharge?
- A. Collect the oil and remove as much of it as possible from the water.
- B. Throw chemical agents on the water to disperse the oil.
- C. Throw sand on the water to sink the oil.
- D. Obtain your permit from the Corps of Engineers

当意外将油排入水中, 在将排出情况报告后, 你应收集油, 并尽可能多地去除水中的油。(A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2776. After making the required notification that a large oil spill into the water has occurred, the FIRST action should be to_____.
- A. throw grains of sand into the oil
- B. apply straw or sawdust on the oil
- C. have the vessel move out of the spill area
- D. contain the spread of the oil

在进行必要的告知大量的油溢入水中后, 首先要采取的措施是遏制油的扩散。(D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2777. What must ocean going vessels of 100 GT to 400 GT be fitted with for oily mixtures?
- A. A fixed system to discharge the slops overboard
- B. A fixed system to discharge oily mixtures to a reception facility
- C. A portable system to discharge the slops overboard
- D. A portable system to discharge oily mixtures to a reception facility

对于100总吨至400总吨的远洋船舶, 必须装有固定系统将油类混合物排到接收设施。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2778. Which of the following is not one of the preconditions for the oil or oily mixtures from machinery spaces to be discharged into the sea?
- A. proceeding en route
- B. the ship is in port
- C. oil content less than 15 parts per million
- D. oil discharge monitoring and control system and oil filtering equipment to be operating

船在港口不是油或油类混合物从机舱排入海中的前提条件。 (B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2779. In the event of a small bunker oil spill on deck occurring while bunkering, you should_____.
- A. wash down the area immediately with a fire hose
- B. wash down the area with kerosene
- C. cover the area with absorbent material
- D. cover the area with foam

加油时若甲板上发生少量溢油, 应用吸收性材料覆盖溢油区域。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2780. Annex VI of MARPOL73/78 contains regulations for the prevention of_____.
- A. air pollution from ships
- B. pollution by noxious liquid substances carried in bulk
- C. pollution by harmful substances carried by sea in packaged form
- D. pollution by sewage from ships

MARPOL73/78附则VI是有关防止船舶大气污染的规定。 (A)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2781. MARPOL 73/78 consists of six separate annexes, which of the following annexes are voluntary?
- A. Annex I, II, III and IV.
- B. Annex II, III, IV and V.
- C. Annex III, IV, V and VI.
- D. Annex I, III, V and VI.

MARPOL73/78公约由6个独立的附则构成, 附则III、IV、V、VI是自愿接受的。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2782. Prevention of Pollution by Garbage from Ships is_____ of MARPOL 73/78 convention.
- A. Annex I
- B. Annex III
- C. Annex V
- D. Annex VI

MARPOL 73/78 附则 V 是有关于防止船舶垃圾污染的规定。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2783. It is generally NOT allowed to clean up an oil spill by using_____.
- A. a boom
- B. suction equipment
- C. chemical agents
- D. skimmers

在清洁溢油时一般不允许使用化学处理剂。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2784. The present MARPOL Convention shall not apply to_____.
- A. passenger ships
- B. high speed craft
- C. warships
- D. oil barge

现行的MARPOL公约不适用与军舰。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2785. Oil Pollution Regulations require any transfer or discharge of oil or oily mixtures to be recorded in the_____.
- A. bridge log
- B. Master's log
- C. engine room log
- D. oil record book

油污规则要求任何的油类及其混合物的驳运和排放操作都应该记录在油类记录簿中。(D)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2786. The sludge tank installed in the diesel engine room is used to collect _____. I. sludge from the fuel oil settling tanks and centrifuge II. water that has been collected in the settling tank
- A. I only
- B. II only
- C. both I and II
- D. neither I or II

安装在机舱内的污油柜被用来收集燃油沉淀柜和分油机的污油、聚集在沉淀柜中的水。(C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- ◎ 2787. When the garbage is mixed with some discharges having different disposal or discharge requirements, _____ shall apply.
- ◎ A. any requirement appointed by the PSC officer
- ◎ B. the most suitable requirement
- ◎ C. the most stringent requirement
- ◎ D. no requirement

如果垃圾和具有不同排放处理要求的排放物掺混在了一起, 那么应适用最严格的排放要求。 (C)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2788. If a vessel moored at a US terminal does not comply with coast guard pollution prevention regulation, it may be detained by the_____.
- A. Inspector general
- B. Captain of the port
- C. local port authority
- D. state pollution board

如果停泊在美国码头的船舶不能满足海岸警卫队的防污染法规, 那么该船将会被港口的队长滞留。

(B)



《MARPOL 73/78》公约练习题

- 2789. The Pollution Prevention Regulations require that all oil spills in United States water be reported immediately to the_____.
- A. local port authority
- B. Corps of Engineers
- C. U. S. Coast Guard
- D. state pollution board

防污染规则要求, 在美国水域内的所有的溢油应该立即报告给美国海岸警卫队。 (C)

THANK YOU!

